





**DAI VENETO, 18 maggio.** — Dopo una vaga voce corsa sulla comparsa di garibaldini a Lamone sul Cison, presso Fonzaso, corsero altre voci che parlavano di analoghi movimenti ad Aviano nel Friuli. Ma anche su questi le voci restarono vuote e nulle più.

Cio fu sufficiente a mettere in moto gli austriaci e a dare pretesto alla polizia di nuove vessazioni. Due compagnie di fanteria furono spedite in Agordo, e furono arrestati tre individui, dei quali uno di Feltri; non ne conosco i nomi.

Analoghe voci, e analoghi invii di truppe, qua e là, e qualche arresto avvenne già anche nel Trentino, cioè a Rovereto, a Trento, e nelle valli Giudicarie.

La ispezione testè fatta dal generale Benedek alle nostre regioni alpine, si riferisce ai sospetti di qualche tentativo garibaldino, come quelli del Friuli dell'anno scorso.

Gli uomini assennati, che conoscono le condizioni di queste provincie, e la facilità di moti o di tentativi che non possono essere efficacemente sostenuti dallo spontaneo e deliberato concorso delle popolazioni, lamentano che per impazienze, sieno pure generose, si vogliano compromettere i nostri paesi alpini, e renderli meno rispondenti all'appello della patria, quando tutti dovremo davvero combattere le finali battaglie della nostra indipendenza.

## AMERICA ED INGHILTERRA

**Il Times, del 18, nel dare le notizie della Borsa dice che i fondi inglesi avevano il giorno precedente subito un ribasso di 1/4 per cento per le voci di un fallimento a Bombay, in cui sono implicati impegni commerciali per una somma da 2 in 4 milioni di sterlini. Il Times continua: « Nel medesimo tempo l'asserzione che si promuevano arruolamenti in questi giorni a Washington ed a Nuova York contro i francesi nel Messico aumentavano il sentimento della depressione; mentre d'altra parte si provava un certo disinganno considerando il tono del proclama del presidente Johnson, che dichiara il signor Davis come un reo, e non come un assassino, complice del recente assassinio — accusa che, senza tali prove quali di rado è dato poter accumulare, non sarà creduta un atto istante da alcuno il quale divide, come tutti gli inglesi dividono, la convinzione del sig. Seward e del defunto presidente Lincoln, essere l'assassinio un delitto onninamente repugnante al carattere americano. »**

L'impressione della Borsa la troviamo anche nel primo articolo del *Morning Post*, il quale dice che l'Europa odi attonita l'ultimo proclama del presidente Johnson. L'accusa contro Davis essere smentita da tutto il suo passato e dal suo contegno nelle fortune prospere ed avverse.

Non essere questo il tempo di vendetta e di distruzione; né questo essere il modo di rimarginare le piaghe. « Alle piaghe si può perdonare l'abbandonarsi alle passioni ed alle rappresaglie; ma gli uomini di Stato devono sapere far di meglio. La dignità, e salute politica e nazionale devono rammentare al Nord che gli uomini del Sud sono loro fratelli. »

**Il Post** conclude: « Al cospetto di tante difficoltà non ne affacciano la riconciliazione, del Sud e l'abolizione della schiavitù, poteva esserci nulla di più impolitico del proclama del presidente Johnson, per non parlare della sua umanità? Ebbene, non pertanto, che le prove della complicità di Davis nell'assassinio del presidente siano inconfutabili, in tal caso sarebbe impossibile l'esserne difensore. »

Il telegramma che reca oggi la notizia di una interpellanza nella Camera dei comuni, a cui diede luogo il proclama del presidente Johnson. Saggiamente e necessariamente lord Palmerston disse che il governo inglese non poteva intervenire negli affari interni dell'America. Tanto il nuovo principio di diritto internazionale, quanto l'interesse stesso dell'umanità sconsigliava un'ingerenza che rieschirebbe

fatale del tutto a coloro stessi in cui favore si volesse intraprendere.

Anco i giornali di Parigi dichiarano che l'Europa è stupefatta pel contegno del signor Johnson, e che il *Times*, caldo difensore della causa federale, protesta contro la leggerezza del linguaggio e la stranezza della condotta del nuovo presidente.

**Il Times** si reca oggi tra le notizie della Borsa il testo della circolare di John Russell, di cui parla il telegramma d'oggi che abbiamo ricevuto due ore dopo il giornale della City. La circolare venne trasmessa dai Lord commissari dell'ammiraglio ai ricevitori delle dogane:

*Ufficio degli esteri, 11 maggio 1866.*

Miei lordi. — Ho l'onore di notificare alla S. V. che nello stato presente della guerra civile in America, e per l'incertezza che potrebbe derivare dalla sua continuazione, al governo di S. M. sembra essere giunto il tempo di cessare dal dare vigore a quegli ordini che, in esecuzione della lettera del 31 gennaio 1862, vennero emanati dai diversi dipartimenti del governo di S. M., in quanto autorizzavano le autorità di qualunque porto appartenente a S. M., sia nel Regno Unito, sia nelle isole del Canale, o in qualsiasi colonia di S. M. o possedimenti e dipendenze estere, ad esigere che qualunque nave di guerra o corsaglieria dell'uno e dell'altro belligerante, la quale entrasse in qualsiasi porto, rada o acque appartenenti a S. M., nell'intento di ottenere provvigioni od oggetti necessari alla sussistenza della sua ciurma o di effettuare riparazioni, dovesse prendere il largo il più presto possibile dopo l'aspirazione del termine di 24 ore, senza che fosse lecito ad essa di prendere in provvigioni più di quanto fosse necessario pel suo uso immediato, e a non soffrire che alcun vascello, al quale fosse stato concesso di rimanere nelle acque inglesi in un intento di riparazione, continuasse a restare in alcuno dei porti, rade od acque appartenenti a S. M. più a lungo del termine di 24 ore dopo il compimento delle riparazioni necessarie; e a un tempo a quegli ordini che limitavano la quantità di carbone, e il termine entro cui potesse allontanarsi, da imbarcarsi a bordo di qualsiasi nave da guerra o corsaglieria dell'uno e dell'altro belligerante.

Lo ho indirizzato una simile lettera ai segretari di Stato dei dipartimenti dell'interno, delle colonie, della guerra e dell'India, e ai Lord commissari dell'ammiraglio.

Io ho, ecc.

RUSSELL.

**I Lord commissari della Teorica di S. M.** Lo *Standard* insiste sulla autenticità della notizia da esso data, e smentita dal *Daily News*, il cui articolo venne accennato pochi giorni fa dal telegrafo, che cioè il governo degli Stati Uniti domanda con veemenza dal governo inglese il compenso delle catture fatte dagli incrociatori confederati.

Lo *Standard* dice che coloro che smentivano questa notizia, la ammettevano virtualmente.

Il signor Seward non recedette mai dalle sue domande. Anzi ad ogni nuova cattura della *Shenandoah* e dell'*Alabama*, e dietro la stima del valore, il signor Adams mandava all'ufficio degli esteri una domanda formale dell'equivalente, e di tempo in tempo ammoniva lord Russell che sarebbe venuto il momento di farcelo dare (*to extort it*). Una tale minaccia, dice lo *Standard*, non sarebbe fatta alla Francia o ad un governo che avesse coraggio. Le pretese dell'America sono infondate ed ingiuste, conclude lo *Standard*; cedere ora innanzi alle minacce quello che si rifiutò innanzi alla semplice richiesta, sarebbe la rovina del prestigio inglese. Coloro che non si fidano del coraggio e della costanza di lord Russell stiano all'erta fin che n'è tempo. Così lo *Standard*.

**Il Times** in un dispaccio da Nuova York ha il testo completo del proclama del presidente Johnson. Le taglie sono di 400,000 dollari per l'arresto di Jefferson Davis; 25,000 dollari per l'arresto di Clemente E. Clay; 25,000 dollari per l'arresto di Jacob Thompson del Mississippi; 25,000 dollari per l'arresto di Giorgio W. Saunders; 25,000 dollari per l'arresto di Beverly Tucker; e 40,000 dollari per l'arresto di Guglielmo C. Cleary segretario di Clemente C. Clay. Il direttore generale della polizia degli Stati Uniti si procurerà una de-

scrizione della loro persona, da pubblicarsi.

Le autorità del Tennessee offesero una taglia di 5,000 dollari per la cattura di Isham G. Harris, governatore del Tennessee all'epoca della secessione.

Non si conoscono le accuse contro il signor Aiken governatore della Sud-Carolina e P. B. Lamar presidente della Compagnia d'esportazione e importazione della Georgia tradotti a Washington.

Il sig. Seward riprenderà le sue funzioni fra pochi giorni.

Le fortiture per l'esercito e la flotta furono ridotte da 10,000 tonnellate al giorno a 9,000 tonnellate alla settimana.

Nella Camera dei comuni del 17 si adottò, con una maggioranza di 56 voti, la seconda lettura del *bill* sul giuramento da prestarsi dai membri cattolici della Camera. Questo *bill* ha per scopo di far scomparire le differenze fra il giuramento dei protestanti e quello dei cattolici. Sir Giorgio Grey difese il nuovo progetto. Non essere giusto né generoso, disse egli, per i protestanti imporre un giuramento speciale ai rappresentanti cattolici. Nel 1829, si potevano forse essere ragioni per un giuramento distinto, se bene la cosa sia controversa; ma ora quelle ragioni non esistono più. Si noti che nella Camera seggono membri che non sono né cattolici né protestanti. Il signor Whitbread si oppose indarno al *bill*, fondandosi su ciò che egli chiama il *compromesso* del 1829. Quello che fa il nuovo *bill* per i cattolici, lo fece la legge del 1855 per il giuramento dei sudditi d'altre religioni diverse dalla protestante. Con la legge del 1858 si sostituì una formula unica di giuramento ai diversi giuramenti di fedeltà, supremazia ed abjurazione.

Per avere un'idea del giuramento di ogni cattolico eletto a sedere in Parlamento, si noti che esso non deve solo giurare di essere fedele alla regina e mantenere la legge di successione, ma altresì deve giurare: non essere un articolo di fede per lui, ed abjurare esso l'opinione, che i principi scomunicati dal papa possono essere degni di assassinare i loro sudditi; non possedere il papa né altro principe straniero giurisdizione di sorta spirituale o civile nel regno; sconsigliare ogni intenzione di sovvertire la Chiesa anglicana; non volere abusare dei suoi diritti per disturbare la religione protestante; e finalmente far esso tali dichiarazioni senza sottofuglio, equivoco o riserva mentale di sorta.

La formula è, come si vede, troppo grossolana e fondata sul supposto che chi giura sia un cittadino sleale.

## NOTIZIE ESTERE

I giornali francesi annunziano che è stata distribuita ai membri del Corpo legislativo la relazione della Commissione sul bilancio francese.

La Commissione propone alcune riduzioni che pel bilancio ordinario ascendono per le spese a 5,395,300 fr., e per le entrate a 2,525,000 fr.

Il bilancio ordinario dunque del 1866 sarebbe come segue:

Spese	fr. 4,998,292,290
Entrata	fr. 4,699,904,837

Ecced. delle entrate fr. 4,699,904,837

Pel bilancio straordinario, la Commissione ha portato le entrate dalla cifra di 144,878,940 franchi, chiesta primitivamente dal governo, a quella di 151,805,011 fr.; e le spese dalla somma di 147,418,800 franchi, a quella di 151,718,800 fr., locchè lascia in questo bilancio un eccedente di entrate di 86,241 franchi.

Il *Moniteur du soir* pubblica il bilancio della Banca e delle sue succursali il 18 maggio.

L'incasso a Parigi e nelle succursali ascende a 476,043,233 fr. e 78 cent.; la settimana scorsa era di 460,693,997 fr. 39 cent.

in modo che il pensiero e l'affetto, i quali per lungo abito nacquero in loro, dirò così, vestiti alla milanese, alla piemontese, alla napoletana, e via discorrendo, nascono in lingua schietta italiana. Nascono, capite, non debbono poi dalla riflessione, esserci fascisti o ristretti, col rischio di storpiarsi, o perdere almeno la vivacità nativa. Sia riservato lo stile magnifico colle sue belle inversioni e col verbo in fondo alle distinzioni accademiche dei chiarissimi; l'autor popolare scriva come parla, parli come pensa, purché pensi italiano, e parli bene: se non è toscano studi la lingua nostra, se è toscano, studi anche di più, non fosse altro per isceverare finalmente i riboboli e gli idiotismi del beccero da quelle forme leggiadre, vive, pittoresche, logiche, nobili e comuni al medesimo tempo, che abbondano nella labbra di questo popolo privilegiato; così, ed agli altri scrittori popolari può spettare in questo il vanto primario, si verrà a stabilire una lingua fra gli italiani di ogni provincia, come hanno la loro i francesi e gli inglesi; così la letteratura nostra servando la natura sua propria si porrà alla pari di quelle dei nostri vicini; non ci troveremo più al rossore di veder tradotti in tutte le lingue libri francesi, inglesi e tedeschi, e i nostri testi poco, anzi pochissimo da noi medesimi, nulla dagli altri, e ci freremo bel bello una buona provvisione di volumi, certi che saranno letti dal popolo e dalla gioventù, e faranno del bene.

Che se ho detto più sopra lo scrittore po-

Vi sono valori in portafoglio a Parigi per 239,181,626 fr. e 36 cent.; la settimana scorsa ve n'erano per 230,587,488 fr. 87 cent.

Nelle succursali il portafoglio ascende a 203,388,412 fr.; otto giorni or sono conteneva valori per 272,865,588 fr.

I biglietti al portatore in circolazione per la Banca e le succursali, ascendono a franchi 807,978,223; otto giorni sono, ascendevano a 847,600,875 fr.

Diamo i nomi degli Stati che hanno sottoscritto a Parigi la convenzione telegrafica internazionale. Sono i seguenti:

Austria, granducato di Baden, Baviera, Belgio, Danimarca, Spagna, Francia, Grecia, città libera d'Ambrugo, Annonver, Italia, Paesi Bassi, Portogallo, Prussia, Russia, Sassonia, regni uniti di Svezia e Norvegia, Svizzera, Turchia e Wurttemberg.

Si legge nella *Gazzetta della Germania del Nord*:

« I sovrani di Prussia e d'Austria convocano gli Stati e i rappresentanti dei ducati per deliberare sul loro avvenire. Qualunque tentativo per riuscire ad una decisione contraria alla volontà dei sovrani produrrebbe naturalmente una rottura delle deliberazioni e il mantenimento del compromesso. Se la Prussia venisse a convincersi che il partito officioso del duca d'Angustenburg ha reso impossibile un accordo sugli interessi della Prussia col governo, la Prussia, in qualità di sovrano, non si rivolgerebbe più agli Stati per ottenere ciò che ha il diritto di chiedere di propria autorità in forza del compromesso. »

I giornali francesi pubblicano il seguente dispaccio telegrafico:

*Berlino, 17 maggio.*

« La Commissione della marina ha terminato oggi le sue deliberazioni dopo una seduta di quattro ore, il progetto di legge è stato respinto all'unanimità. Sono pure stati respinti tutti gli emendamenti. »

La *Gazzetta di Colonia* ha ricevuto da Aquigrana la relazione della festa del 15 maggio per l'anniversario della riunione delle provincie renane alla Prussia. — Ecco la risposta del re ai discorsi ufficiali pronunziati in questa circostanza:

« Assai vi onora il vedere un'intera contrada riunita in un solo sentimento per ringraziare la Provvidenza d'un glorioso passato. Da mezzo secolo, si è formata una provincia renana, unita in se stessa, malgrado le parti tanto diverse delle quali è composta, unita allo Stato prussiano, che esiste da tanti secoli. Ciò che è risultato di grande, d'elevato, di felice da questa unione si mostra da ogni lato all'occhio osservatore. La riconoscenza ne è dovuta ai miei reali predecessori. Ma io ringrazio la provincia per tutta la simpatia e per i buoni sentimenti che oggi mi manifesta. A me spetta la missione di svolgere la felice situazione di questa provincia. »

« Possa un vincolo di fiducia unirci oggi e sempre, e la benedizione di Dio scendere sulla Prussia! »

Un decreto del sultano ha reso obbligatorio l'insegnamento della lingua francese in tutte le scuole della Turchia.

Il Nord pubblica un dispaccio telegrafico da Costantinopoli, il quale annunzia che lo scia di Persia intraprenderà un viaggio di parecchi mesi in Europa. Egli si recherà, innanzi tutto, a Pietroburgo, e quindi nelle altre capitali.

Sebbene le ultime notizie dal Pacifico recino che le relazioni fra il Chili e la Spagna si trovano momentaneamente interrotte in seguito alle spiegazioni chieste dal rappresentante del governo spagnolo, vi è ragione di sperare, secondo quanto assicurano i giornali di Madrid, che non sorgerà alcun conflitto, giacchè la Spagna non vuol ottenere altro che una soddisfazione onorevole la quale ponga in salvo la dignità de' due paesi.

(Corrispondenza particolare dell'Opinione)

**PARIGI, 18 maggio.** — Il *Moniteur* pubblica oggi il rapporto sul bilancio, rapporto

voluminosissimo come d'ordinario e completamente inutile almeno per tutti quei dettagli di redazione che richiedono un tempo infinito per la loro preparazione, e che giungono sempre al finire della sessione del Parlamento legislativo, mentre questa discussione essenziale dovrebbe arrivare al principio.

Noi siamo pur troppo ancora troppo lontani dallo spirito pratico della vecchia legislatura, la quale perde pochissimo tempo in discussioni oziose, ed il cui Parlamento viene sempre diffilato alle quisizioni importanti, fra cui importantissima è quella del bilancio.

Su questo riguardo ci vorrebbe una riforma importante richiesta tutti gli anni, perchè ogni anno se ne conosce la necessità, ma che pure il governo non mostra nessuna intenzione di adottare, perchè forse trova comodo questo esame frettoloso, a cui è condannato il bilancio.

Bisognerebbe altresì riformare il lavoro delle commissioni, le quali da due mesi legislativi quasi tutto il tempo del Corpo legislativo senza nessun risultato.

A che scopo quando un disegno di legge fu maturamente pesato dal governo, lungamente esaminato dal Consiglio di Stato, quando in sostanza due rapporti almeno furono fatti su di esso, a che scopo, dico, se ne deve approntare un terzo per parte di una Commissione che discute, nomina un relatore, il quale alla sua volta scrive su quell'argomento trito o ritrito?

Questa idolatria delle formalità e queste lentezze che sono uno dei più ridicoli mali del nostro Parlamento, non vorrà dunque cessar mai, nemmeno dinanzi a questa urgenza categoricamente provata, dinanzi a questi fastidiosi ritardi d'ogni anno? Non vi ha forse nessun popolo così schiavo del formalismo come lo è il popolo francese che pur si vanta di camminare alla testa del progresso?

Il progetto di legge per il prestito dei 250 milioni per la città di Parigi fu deposto questa mattina sul banco presidenziale al Corpo legislativo.

Vi parlerò io del gran discorso del principe Napoleone che tutti vanno chiedendo in questo momento? Voi l'avrete visto gli occhi senza dubbio. Non ho dopo d'oggi che in questa storia di Napoleone I. raccontata dal suo nipote, tutti cercano le stesse rivelazioni che si cercarono già nella storia di Giulio Cesare scritta da Napoleone III. Queste allusioni sono naturalmente molto più numerose e trasparenti nella bocca del principe Napoleone che è astretto a minori riguardi e tratta un argomento più d'attualità che non quello trattato dall'imperatore. Si è generalmente soddisfatti del tuono liberale del suo discorso. Il principe Napoleone, volendo spiegare il pensiero di Napoleone I, ha dichiarato che era stato conforme ai principi d'uguaglianza e di libertà civile e politica; locchè mi pare un po' soggetto a discussione, tanto più che l'oratore intende per libertà la libertà democratica che si appoggia al suffragio universale ed è illuminata dalla stampa e dalle libere riunioni. Di più, il principe Napoleone ha dichiarato, almeno per quanto lo riguarda, che il regime imperiale ha per missione non solamente di promuovere i principi liberali, ma di essere difensore sempre e dovunque, così in Francia come presso le altre nazioni. Peccato che questa sia eloquenza puramente accademica!

Si afferma poi che il governo francese ha ricevuto gravi notizie dall'America, che il nostro ministro a Washington ha avuto una conferenza col nuovo presidente, il quale gli avrebbe dichiarato che le dimostrazioni del Popolone pubblica lo esprimevano ad autorizzare l'apertura di uffici d'arruolamento per l'esercito di Juárez, che tanto meno poteva opporvisi in questo momento, inquantochè era questo un mezzo di dare sfogo agli avanzati dell'esercito del Sud, i quali, altrimenti, potrebbero divenire un impatto per i vincitori. Qui queste voci vennero accolte con meraviglia.

Si narra che l'imperatrice, ieri, dopo il pranzo intimo delle Tuileries, a cui era intervenuto un certo numero di deputati, ha

giungendo al rosario serale un *Pater, Ave e Gloria* ad un santo per liberarsi da qualche malanno, sentesi poi stimolata di aggiungere altri ad altri santi, e ad altri ancora per paura che i negletti non le facciano un brutto torto; sicchè finalmente le giunte od erbose soverchiano il rosario medesimo; così lo scrittore che non ha saputo rinunziare alla frastuonata luccicante e lontana dal comune, comincia senza pure avvedersene, a prendersi gusto a quello scrivere artificioso, a quelle bellezze posticce; nè se ne stacca più. Mi rammento un giovinotto di sveglissimo ingegno, in un'alla semplice locuzione mi pare, aveva in un suo componimento sostituito l'altra: « mi non appoggio; e solamente per deferenza ad un amato maestro s'indusse a cancellarla, rimettendo la prima che a lui pareva, perchè naturale, plebea. »

Ciò quanto alla lingua. Quanto allo stile poi difficilmente si potrebbero fare avvertenze, poichè ognuno, se non sia guasto dall'imitazione, se lo forma da sé. Dirò soltanto esserci canone supremo l'adagio francese: *Tout est dit non hors le genre* annunziato.

Potrebbe aggiungersi che lo scrittore per il popolo deve più che altri dilagare, anzi scolorire; a tempo far ridere, spesso dispiacere; sempre naturale, sempre vivo, sempre brioso. Ma per spiegar meglio il mio concetto su questo genere di stile, permetteteci, o signori, ch'io, senza menta inutile e senza presunzione, ve ne porti alcun saggio.

(Continua)



fatto un po' di lezione a quei signori riguardo alla legge sulla vendita delle foreste che trova sempre forte opposizione. Il relatore, signor Chevandier di Valdrôme, ha sostenuto la discussione e ha finito col dire all'imperatrice che il Corpo legislativo proporrà altri mezzi per provvedere ai lavori pubblici. Questo progetto di vendita delle foreste ha avuto nella Commissione otto voti contrari ed uno solo favorevole.

La Commissione della legge sul decentramento concede ai Consigli generali il diritto di nominare dei segretari.

Continuano gli scioperi. In seguito ai richiami degli operai maniscalchi, il governo ha fatto ritirare alle Società delle *petites voitures* la facoltà di servirsi dei maniscalchi dell'esercito. Ma si fecero venire dei maniscalchi dai dipartimenti, e lo sciopero pare prossimo a cessare.

La vedova Polignac nata Mirès sposa un ricco proprietario di Marsiglia.

## ATTI UFFICIALI

La Gazzetta ufficiale del 20 maggio contiene:

1. Un R. decreto del 27 aprile con il quale sono abolite le delegazioni di governo e la Commissione di pubblica vigilanza, ora vigenti nelle provincie toscane.

In ciascuna delle città di Firenze e di Livorno è istituito un ufficio di questura.

In ciascuna delle altre città della Toscana capi-luogo di provincia o di circondario sono istituiti uffici centrali o circondariali di pubblica sicurezza.

2. Un R. decreto del 27 aprile che sopprime l'ufficio di questura ora esistente nella città di Ferrara.

In surrogazione del medesimo è istituito presso quella prefettura un ufficio di pubblica sicurezza.

3. La legge dell'11 maggio con la quale il governo del Re è autorizzato ad operare una leva militare sui nati nell'anno 1845 in tutte le provincie dello stato.

Il contingente di prima categoria è fissato a quarantasei mila uomini.

4. La legge dell'11 maggio, con la quale è autorizzata la spesa straordinaria di un milione cinquecento venticinque mila cinquecento quattordici lire e centesimi settantacinque (L. 1,525,514 75) per pagamento di debiti lasciati dalla cessata Casa regnante borbonica nell'Italia meridionale.

5. La legge dell'11 maggio, con la quale è autorizzata l'iscrizione nel bilancio passivo del ministero delle finanze della spesa straordinaria di lire cinquecento quarantasei mila ottocento (L. 549,800) per provvedere all'ampliamento delle guardie doganali.

6. La legge dell'11 maggio, con la quale è approvata la spesa di lire 70,000 per riparazioni al tetto della *Piotta* in Parma. Tale spesa sarà iscritta nella parte straordinaria del bilancio passivo del ministero delle finanze per l'anno 1865 in apposito capitolo colla denominazione: *Riparazioni straordinarie al tetto del teatro Farnesiano in Parma*.

7. La legge dell'11 maggio, con la quale è autorizzata la maggiore spesa di lire trenta mila sul bilancio 1863, parte straordinaria, del ministero degli esteri, da applicarsi al nuovo capitolo 25 bis. — *Spese causate dal naufragio del brick barca Sciusia*.

8. Un R. decreto del 14 maggio, a tenore del quale la Direzione generale delle strade ferrate, creata con regio decreto 14 agosto 1860, n. 3355, e faciente parte dell'Amministrazione centrale dei lavori pubblici, rimane soppressa, ed in suo luogo è istituito presso il ministero medesimo un commissariato generale per il sindacato e la sorveglianza della costruzione e dell'esercizio di tutte le ferrovie concesse all'industria privata.

9. Un R. decreto del 7 maggio, con il quale è approvato l'atto del 6 maggio 1864 a rogito Spighi notaio in Firenze, col quale il demanio ha ceduto al comune di Montepulciano la strada e ripa annessi, che dallo stabilimento della Ambrogiana mette al Borgo della Torre.

10. Una serie di disposizioni nell'arma di artiglieria e nel corpo d'intendenza militare.

11. Nomine e disposizioni nel personale dell'ordine giudiziario.

## CRONACA DI TORINO

In data del 20 maggio, dal ministero dei lavori pubblici fu emanata la seguente circolare relativa al trasferimento di uffici a Firenze:

Nella circostanza del trasferimento della sede del governo a Firenze, gli affari attribuiti al ministero dei lavori pubblici verranno ripartiti come segue:

Dal 1° del prossimo giugno avranno sede in Firenze:

Il ministro col suo gabinetto;

Il commissariato generale per la sorveglianza e il controllo alla costruzione ed all'esercizio delle strade ferrate;

La contabilità centrale del ministero.

Dal 1° del successivo luglio saranno parimenti stabiliti in Firenze:

La direzione generale dei telegrafi;

Il servizio dei porti e spiagge.

Rimarranno a Torino fino a nuova avviso: Il segretario generale;

La Direzione generale di acque e strade;

La Direzione generale delle poste.

A far tempo dal 1° del prossimo giugno dovranno quindi essere diretti a Firenze i carteggi relativi tanto agli affari riservati al ministro, quanto alla costruzione ed all'esercizio delle strade ferrate; come dal primo del successivo luglio vi dovranno essere dei pari rivoli quelli relativi ai servizi dei telegrafi e dei porti e spiagge.

Continueranno invece fino a nuovo avviso ad essere indirizzati ai rispettivi uffici in Torino i carteggi per oggetti dipendenti dal segretario generale, dalla Direzione generale di acque e strade e dalla Direzione generale delle poste.

Nel far sapere quanto sopra a chiunque importi il conoscerlo si raccomanda però, ad evitare ogni confusione o ritardo, ai quali il difetto delle opportune indicazioni potrebbe dar luogo, tutti i sopradetti carteggi portino sull'indirizzo la chiara designazione dell'ufficio al quale i medesimi sono rivolti.

Il ministro dell'interno, informato essersi iniziata una lotteria di oggetti a favore dei poveri giovani che frequentano gli Oratori maschili di Torino, e specialmente di quelli accolti nella Casa di S. Francesco di Sales in Valdocco, compiacendosi d'inviare tre dipinti a quella pubblica esposizione.

La questione delle eribivole ambulanti fu risolta nel seguente modo:

Esse offesero di pagare 20 centesimi al giorno purché sia permesso loro di tenere nella piazza del mercato non una ma otto ceste, e siccome la loro proposta fu accettata dal municipio, è sperabile che le rivendugliole di sotto le tettoie non si dolgano più della concorrenza che facevano le ambulanti quando non pagavano nulla.

In una soffitta della casa n. 30, in via di San Donato, ieri sera alle 4 manifestò un piccolo incendio che fu presto domato dai pompieri municipali e dai carabinieri della stazione di borgo San Donato.

Domenica, 21 maggio, alle ore 2 pom. il signor Castrogiovanni darà una lezione di estetica sulla *Divina Commedia* in questa R. Università degli studi.

Decreti emanati dall'Ufficio dello Stato Civile dopo le ore 4 pom. del giorno 18 fino alle 4 del 19 maggio 1865.

Mentasti Eleonora, d'anni 7, di Torino; Garolo Ferdinando, id. 39, di Groasso; ebanista; Righetti Giuseppe, id. 12, di Torino; Pini Luigi id. 43, di Cremona, impiegato governativo.

Nel nostro numero 138, nella corrispondenza intitolata: *Processi politici in Venezia*, siamo incorsi in un errore di nome. Al numero III si legge: *Processo Bartolini e compagni*. Invece di Bartolini, il nome del processato è Voltolini.

## NOTIZIE INTERNE E FATTI VARI

**Movimenti militari.** — Nell'Italia Militare del 20, si legge:

Il 12° battaglione bersaglieri partirà il 22 corrente da Pesaro per Napoli, pigliando la via ferrata sino a Foggia.

**Medaglia dantesca.** Ieri mattina, scrive la *Nazione* del 19, il gonfaloniere di Firenze unito ad una Commissione di priori del magistrato civico presentò a Sua Maestà la medaglia d'oro commemorativa del Centenario di Dante, modellata dallo scultore cavaliere Pazzi, e incisa dal signor Sernesi.

Sua Maestà, dopo aver dimostrato il suo gradimento per il dono che gli presentava il municipio, si trattenne lungamente a conversare con esso, e si interessò di conoscere a che punto fossero gli studi dei lavori da eseguirsi in Firenze, e specialmente quelli dell'acquedotto; e fu lieto di udire che ora che la legge per la cessione delle mura e beni demaniali è stata votata dal Senato, e che gli studi per la condotta dell'acqua potabile sono compiuti, presto sarà posto mano a quelle opere.

**Brigantaggio.** Scrivono da Eboli in data del 16 al *Pungolo* di Napoli del 17:

Verso il mezzogiorno dell'altro ieri, sulla strada che da Battipaglia conduce a Pesto, veniva dalla banda Giardallo aggredita una vettura nella quale stavano due inglesi colle loro mogli, reduci dall'aver visitato quelle rovine.

Fatti discendere tutti dalla carrozza e derubate le signore di quanto avevano di prezioso, le lasciavano libere di proseguire il cammino verso Eboli, conducendo seco in ostaggio i loro mariti.

Quelle infelici, in preda al dolore ed allo spavento, arrivavano poco dopo ad Eboli, dove si fecero fusto ad implorare dalle autorità soccorso poi ricattati.

A questa grossa preda, se ne aggiunse un'altra non meno singolare nelle persone dei ricchi coloni a nome Ventura Guzzi ed Alfonso Corno; i quali venivano poco dopo sorpresi dalla stessa banda e condotti cogli inglesi sulla montagna.

Appena le autorità furono avvertite dell'accaduto, posero in movimento per tutte le direzioni forti distaccamenti di truppa, di carabinieri e di guardia nazionali.

Le attive perlustrazioni praticate per ogni dove condussero la forza a poter raggiungere dopo 24 ore la banda.

Nel fuggire, i briganti si lasciarono indie-

tro tre ricattati, fra i quali uno degli inglesi.

Attualmente si cerca di tagliar la ritirata a quegli assassini e si spera di giungere a capo di essi, liberando in pari tempo i signori Belli e Magnone, di cui da otto giorni non si aveva più notizia.

Il sig. Landolfo Colonna, capitano dello stato maggiore presso il VI gran Comando, che trovavasi al Barizzo nella casina del senatore Andrea Colonna, prendeva egli pure parte alla perlustrazione, mettendosi alla testa degli ussari di Piacenza così distaccati; ma inutilmente finora, sebbene avesse percorso gran tratto di territorio.

**Incidente parlamentare.** — I giornali di Bruxelles narrano quanto segue:

In una delle ultime sedute della Camera dei deputati del Belgio, si discuteva la legge relativa all'oziosità e al vagabondaggio. Il signor Schollaer propose un emendamento per autorizzare i tribunali a concedere la libertà provvisoria a coloro che, arrestati in flagrante delitto di questa, sono riconosciuti non far professione di mendicizia. Ed in appoggio della sua proposta parlò dell'interesse che merita i mendicanti in abito nero, la miseria dei quali è degna di rispetto.

Uno spettatore, che stava in una delle tribune riservate, interruppe l'oratore, gridando: « Nella mia qualità di mendico in abito nero, appoggio l'emendamento. » Quindi gettò nella sala un pezzo di carta, su cui stava scritto: « Morite alle leggi di sicurezza generale! Viva l'imperatore! »

Gli ussieri lo espulsero immediatamente dalla tribuna, ma si avvidero che era un pazzo.

**Incendio.** Nel *Journal de la Savoie* si legge:

Martedì scorso, quaranta case del villaggio di Bourisay divennero preda delle fiamme. L'incendio ridusse alla più spaventevole miseria cinquanta famiglie, che si trovano senza pane e senza tetto.

Le perdite cagionate dal fuoco sono di circa 122,000 franchi.

**Le vicende.** Una lettera scritta al *Stiele* in data del 9 maggio, annunzia che una gran disgrazia avvenne a Lubeca in Germania. Il senatore Dittmers e tutta la sua famiglia composta di sette persone, furono avvelenate mangiando del prescittito affumicato e crudo ch'era pieno di trine. Delle otto persone che ne mangiarono, quattro sono già morte.

**Centenario.** Il 16 corrente, a Trieste, morì in età di 103 anni una donna per nome Luisa Butignon.

**L'oro in Australia.** Da una statistica nell'*Argus* di Melbourne, del 23 marzo, rileviamo che nel distretto di Victoria dal 1° ottobre 1851 fino al 1° ottobre 1861, furono ottenute 800 tonnellate, 17 cantari, tre quarti e 7 libbre d'oro, del valore incirca di lire sterline 404,649,728. La quantità estratta dall'ottobre 1861 al fine del 1864 ammontò a circa 223 tonnellate del valore approssimativo di Lst. 20,211,980. Ben poca riflessione, osserva l'*Argus*, si richiede per comprendere quanto vaste siano le ricchezze di un paese che in 43 anni circa ha fornito al mondo Lst. 441,770 in oro solamente.

**Cultivazione del cotone.** La *Gazzetta di Trieste* riferisce che a Venezia l'imprenditore d'uno stabilimento bancario alla riva del mare, pianificò una grande quantità di arbusti cotoniferi sulle dune sabbiose del lido, i quali vi prosperarono mirabilmente. L'imprenditore spedì a quella Camera di commercio il cotone ch'egli ne raccolse. Gli esperti lo giudicarono superiore a quello d'America per finezza e pieghevolezza dei filati.

**Giustizia sbrigativa.** Per introdurre lo spirito moderno nei suoi Stati, l'imperatore del Marocco adoperò tutti i mezzi. Non ostante l'opposizione dei fanatici maomettani, messi sono egli fece principiare i lavori di una linea telegrafica, che da Fez deve mettere capo a Tetuan, e dieci chilometri di linea erano già compiuti, quando, senza tener conto del decreto imperiale che puniva di morte chi guastasse gli apparecchi telegrafici, gli abitanti del villaggio di Mahorony insorsero, e gettarono a terra i pali e ruppero i fili del telegrafo.

Immediatamente il villaggio di Mahorony fu circondato dalle truppe imperiali, dieci individui furono decapitati, e le loro teste vennero poste sui pali telegrafici.

## BOLLETTINO BIBLIOGRAFICO

SETTIMANALE

*L'Egitto antico e la Bibbia* per F. L. Mathieu d'Ancey. — Torino, imprimerie de l'Union Typographique Editrice.

*I figli di Saul*, tragedia di Auguste Bruner. — Torino, tipografia Cassala e Saraglio.

*De veterum linguarum et litterarum studiis* per il prof. Emilio Liveriero. — Torino, tipografia Arnaldi.

*A Dante*, all'inaugurazione della sua statua in Firenze, nel sessantenario della sua nascita. Carme. — Asti, tipografia Paglieri.

*Spedizione dei due primi canti della Divina Commedia* per Paolo Emilio Castagnola. — Torino, tipografia Torinese nel R. Ricevero di Mendicizia.

*Il culto di Dante*, ossia *L'avvenire del cattolismo*, ragionamento del prof. Eusebio Reali. — Firenze, tipografia di A. Venturi.

*Le Dogane nel Regno d'Italia*, collezione delle leggi e regolamenti in materia doganale, e di privative dello Stato, compilato ed annotato sotto la direzione dell'avv. L. Porchetto. — Anno I. Dispensa III. — Genova, tipografia del Commercio.

*Sunti di geografia*, compilati sul programma ministeriale per la scuola superiore di Reggi-

mento dal sacerdote Domenico Pilotti, cappellano del 4° reggimento Artiglieria. — Piacenza, coi tipi di Francesco Solari.

*I veri e falsi rivoluzionari*, schizzi di Francesco Perrotti-Paladini. — Palermo.

*Parole*, pronunciate dall'avv. P. L. Betti, sindaco della città di Vigevano, la sera del 5 maggio 1865, inaugurando la sessione primaverile del Consiglio comunale di quella città. — Vigevano, tipografia Nazionale di Domenico Morone.

*Succinta confutazione di una distribe per B. Rossi*. — Lecce, tipografia dell'Ospizio Garibaldi.

*Il Codice Landiano della Divina Commedia* di Dante Alighieri, per conte Bernardo Pallastrelli. — Piacenza, dalla tipografia di A. Del Majno, 1865.

Un opuscolo per centenario di Dante! Ma non è di versi, né di quelli che, a mio avviso, volendo rendere onore all'Alighieri, sotto un solo rispetto fanno bene; cioè mostrando per via di esempio quanto infinita via separi la potente parola, il *sermon prisco* del poeta lodato, dall'artificioso cinguettio dei poeti lodatori. Nell'opuscolo del Pallastrelli si studia Dante per onorare Dante. Egli è il miglior culto che possa rendergli! E in verità se è un rinforzamento nello studio del *poema sacro*, che tutta informa la nostra letteratura, non fosse sperabile anche da questa esterna pompa del centenario, le feste, le processioni di Firenze sarebbero poco meno che cosa vanissima. Tornerebbe anzi quasi a profanazione il vedere imbracciati coi pochi cultori e innamorati di Dante una oziosa genia (alla plebe) usata solo ad abbattere alla moda, e la quale non accorre volentieri che a comparse ed a spettacoli di cavalli, ballerine, e simili. Che sanno egli di Dante, tanti che pure fanno ora le viste di avere Dante nel cuore? Che altro ne hanno nella mente, se non quei pochi versi echeggiati nella bocca degli altri? Per fermo sarebbe accoccare a costoro una ghiottissima beffa, impegnandoli a leggere per intero la *Divina Commedia*. Ma corano pure anch'egli colà dove, per fanno sei secoli, nacque il poeta della nazione; si trovino almeno una volta con chi pregia un merito vero; ma all'unico scopo, che degli stessi appunti strappati allo sbaglio si incoraggi l'opera di chi fatica da senno negli esercitazioni dell'intelletto.

Il conte Pallastrelli fu deputato dal Consiglio provinciale di Piacenza a presentare alla mostra di Firenze il bel codice membranaceo della biblioteca legata a quella città dal marchese Landi, codice il quale con data certa è il più antico di cui si abbia contezza, come quello che appartiene all'anno 1336. Il Pallastrelli non riputò potere meglio rendersi degno dell'onore ricevuto che illustrando il manoscritto col materiale aveva carico di portare. Nell'annunziato opuscolo lo ritrasse quindi paleograficamente e bibliograficamente. Di più colla prosopografia e colla storia volte anche, se è lecito esprimersi così, farcene l'intera anatomia. Insomma il dotto glottologo compie per il codice Landiano quegli esami che i migliori compiono sugli altri codici. Notò accuratamente ogni dizione che per poco si discosta dalle consuetudine o che si accordi più specialmente con alcune delle meglio accreditate. La strettezza del tempo fra la commissione avuta e la ricorrenza della festa dantesca lo obbligò a restringersi alla prima Cantica. E a sperarsi che con migliore argo egli imprendesse di estendere le sue indagini a tutto il poema. La messa non fu a lui scarsa. Per saggio basti il far cenno appena di alcune delle trecento otto varianti tratte dalla Cantica dell'Inferno, e aggiungervi quegli apprezzamenti che il Pallastrelli, volendo registrare ogni differenza buona o cattiva del suo codice per farlo conoscere quale veramente esso è, omissis per non generare confusione e per lasciare giudice non prevenuto il lettore.

Principalissima variante pare quella che al succedette a Nino e fu sua sposa, sostituisce: *Succa dette*. Dei commentatori che conoscevano il « sugger dette » parecchi la rifiutarono. Ma perché mai Dante avrebbe messo fra i lussuosi Semiramide re soltanto di questo che succedette a Nino già suo sposo? Che se Nino fu lo sposo di Semiramide, Nino (e Nino dicevasi pure) ne era il figlio.

Appunto l'incesto dovette essere la cagione che quella regina e quella madre sciagurata fosse posta in tale bolgia.

Singolare lezione questa, solo propria del Codice Landiano, la quale ci dà la genesi del « Succedette » più che facile essendo lo scambiare il « trappasso fra il » *Succa dette* e il « Succedette ».

Al canto III (30) si legge: « Come la rena quando il turbo spira. » Il Landiano ha scritto: *giungendo a turbo spira*. E lezione preferita da alcuni e che par buona.

Pel « *Guarda e vidi l'ombra di colui* » (III, 59), il Landiano ha: *Vidi e conobbi*, secondo c'è vorrebbe pure l'editore del Barlotiano con erudita orazione.

Dove le edizioni più vulgate danno a leggere (III, 14): « infin che il ramo *rende* alla terra tutta le sue spoglie, » il Codice nostro reca: *vede*, dando nuova conferma a chi predilige col Tasso questa viva immagine.

Di quel Signor dell'altissimo Canto, dicono i più nel c. IV, 95, facendo ragione che si parli del solo Omero. Invece nel manoscritto di Landi è: « di quei Signori », e lasciando stare *Signori per Signor* che guasta il verso, il plurale avrebbe ad essere la vera lezione, come viene propugnata dall'editore del Barlotiano con autorità ed argomenti.

Ottimo sembra il « Tutti lo miran, tutti

onor gli fanno » (IV, 133) in cambio di « tutti l'ammiran » ecc. Infatti ammirare è far onore, se non è tutt'uno, certo son due cose molto somiglianti, mentre è più naturale forse che prima si guardi una persona, poi, riconosciuta degna, la si onori.

Nel canto della Francesca nella similitudine delle colombe, al « *vola per l'aer dal voler portate* » (V, 84) è sostituito « *congon* ». Non torna meglio: *vengon portate* per l'aer dal volere? *Volar calati* ha del volgare. Oltre a ciò Dante avrebbe schivato le vicinanze del *volan* e del *roler*.

Nel c. XIII, 63, il Foscolo difende « *lo sonno è i polsi* » (« *e i sonni e i polsi* », hessi nel nostro testo) stigmatizzando chi adottò « *le vene e i polsi* ».

Si stampa ordinariamente: « Si che la pioggia non par che i *murturi* » (« *che i murturi* » trovansi nel Landiano. E strano che il Foscolo malignasse che « *i murturi* » fosse invenzione del Lombardi, il quale di ciò deve tenersi innocuosissimo, giacché l'amanuense del 1336 non poté copiarla da lui.

Che, « *tolero a Malta* » del Cod. Land., XIX, 94, sia diverso da « *chiero* », ognuno ben vede. Il primo senso nondimeno più consueto a ragione, è come tale viene adottato per autorità di altri Codici.

Si omettono osservazioni alla importantissima variante del v. 113, XXI, e all'altra del v. 31, XXX. All'una e all'altra il Pallastrelli appose note, e perché egli le appose, sarebbe soverchio ripeterle. Il lettore le cercherà nell'opuscolo di cui qui ci discosto.

Piacenza reca con esso il proprio tributo per centenario di Dante. Bene ispirate le altre città che avranno portato ciascuna una o più pietre per innalzare al Grande Poeta del medio-evo migliore monumento che di una statua, e tale da onorarlo indubbiamente più che il lusso de'pendagli, de'gonfalon e delle luminarie con quanto ha l'appariscenza di un monumento.

Un altro piacentino, Luciano Scifabelli, nella stessa occasione procurò splendida edizione della *Divina Commedia* col raro commento del Lana e con proprie chiose e raffronti. Di una copia del prezioso volume donò il municipio di Piacenza. Chi scrive, desidererebbe conoscere non di sola fama questo lavoro del chiaro scrittore per dirne ad onore della sua terra.

Nobile esempio questo dei due piacentini! Degno è di darsi concittadino di Dante soltanto chi lo studia, più degno chi si adopera perché meglio l'Italia lo intenda e lo studi.

10 Maggio.

G. N.

## ULTIME NOTIZIE

L'opuscolo del signor Persigny sulla questione romana, annunziato dal telegrafo, è pubblicato dal Dentin, ed intitolasi: *Lettres de Rome*.

## DISPACCI ELETTRICI

(AGENZIA STEFANI)

Londra, 20. — Una lettera di John Russell ai commissari dell'ammiraglio dice che lo stato attuale della guerra nell'America permette al governo di far cessare gli ordini del 31 gennaio 1862 relativi all'ingresso e all'uscita delle navi da guerra dei belligeranti.

Camera dei comuni. — Griffith chiede se il governo abbia intenzione di fare qualche rimostranza al gabinetto di Washington per il modo col quale si comporta verso i capi separatisti.

Palmerston risponde che il governo non ha alcuna intenzione d'intervenire in qualsiasi guisa negli affari interni dell'America.

Londra, 20. — Il *Globe* pretende di sapere che Juárez abbia emesso a New York un prestito di 25 milioni di dollari.

## NOTIZIE DI BORSA

Parigi, 20 maggio

	19	20
Fondi francesi 3 0/0	67 40	67 18
Id. 4 1/2 0/0	96 50	15 40
Consolidati inglesi	89 1/4	8 1/8
Id. 3 0/0	65 80	65 35
Id. 4 1/2 0/0	65 75	65 50
Valori diversi		
Azi. del Credito mob. francese	762	717
Id. di Italia	443	441
Id. di Spagna	415	504
Id. Str. ferr. Vittorio Emanuele	305	3
Id. Lomb. Venete	572	516
Id. Austriache	441	437
Id. Romane	265	265
Obblig.	218	218

G. ROMBALDO Gerente.

## BORSA DI TORINO

20 maggio 1865

	in lire	in scudi
Fondi francesi 3 0/0	65 75	65 75
Id. 4 1/2 0/0	15 40	15 40
Consolidati inglesi	8 1/8	8 1/8
Id. 3 0/0	65 35	65 35
Id. 4 1/2 0/0	65 50	65 50

Valori diversi  |  || Azi. del Credito mob. francese | 717 | 717 |
Id. di Italia	441	441
Id. di Spagna	504	504
Id. Str. ferr. Vittorio Emanuele	3	3
Id. Lomb. Venete	516	516
Id. Austriache	437	437
Id. Romane	265	265
Obblig.	218	218

Chiusura del 20 maggio 65 75 | 65 75 || Chiusura del 19 maggio | 65 75 | 65 75 |



Torino a do  
 Francia  
 Inghilterra,  
 Germania  
 Grecia, Tur  
 Mosca L. a  
 Roma  
 la

Tor

IL RIS

Forse men  
 il nuovo opus  
 nay che il te  
 pubblicazione  
 brusco anzi e  
 strane suppo  
 stri avversari  
 del viaggio to  
 illustre per  
 quello che ce  
 dei giornali d  
 nostra Unità  
 cui memoria  
 e lontano vic  
 molto addiet  
 suo giornale  
 scizioni del  
 del data di  
 affrettato di p  
 mal del regn  
 clericali che  
 el governo  
 si notava p  
 a questo am  
 leone III, per  
 contratta quel  
 nesa anche l  
 ciò che le da

Se il teleg  
 belle cose dov  
 vera lezione,  
 così amico p  
 della sua un  
 quantunque  
 santa e vi, fac  
 alla politica,  
 clericale, è p

Su di ciò  
 cura di aggit  
 Persigny da  
 stampa con  
 corrisponden  
 che non ci f  
 lere il pubb  
 lizzazioni, l  
 non è sempr

Ma nel reg  
 nigny vi ha,  
 che richiam  
 con costituis  
 di politica p  
 ferì tanto ric  
 della Venezi  
 Ebbene, q  
 alle idee dol  
 resche, ci par  
 parella della  
 siamo riferi  
 quel giornale  
 puto e dell'F  
 rendogli già  
 Gafio II, Fo  
 diritto dell'A  
 che su quel  
 difendere la  
 vale a dire  
 cui usavano  
 sul mare ed  
 ne d'una po  
 fondamento.